

ACQUISIZIONI IN ECONOMIA AI SENSI DELL'ARTICOLO 10 DEL REGOLAMENTO  
APPROVATO CON PROVVEDIMENTO DEL DIRETTORE GENERALE  
N. 129 DEL 29 NOVEMBRE 2011

ATTO DI SPESA DEL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

N. 33 DEL 23 MAG. 2013

Oggetto: affidamento alla ditta Waldner s.r.l. di Biassono (MB), del servizio triennale di assistenza tecnica su 24 cappe chimiche, 3 cappe pensili e 12 bracci aspiranti in dotazione alle Sezioni Laboratorio, Agenti fisici ed Analisi mineralogiche, morfologiche e microanalisi – periodo 2013-2015.

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO

visto il regolamento recante la nuova disciplina delle procedure di acquisizione in economia di beni e servizi dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta (ARPA), approvato con provvedimento del Direttore generale n. 129 del 29 novembre 2011, con particolare riguardo all'articolo 10 (Ordinativi di spesa);

rilevata l'esigenza di acquisire la seguente prestazione: servizio triennale di assistenza tecnica su 24 cappe chimiche, 3 cappe pensili e 12 bracci aspiranti in dotazione alle Sezioni Laboratorio, Agenti fisici ed Analisi mineralogiche, morfologiche e microanalisi – periodo 2013-2015, formalizzata con nota interna della Responsabile della Sezione Laboratorio, dott.ssa Maria Cristina Gibellino, datata 8 gennaio 2013, anche per conto delle altre sezioni interessate;

ritenuto di non poter ricorrere alle convenzioni "Consip" previste dall'articolo 26 della legge 488/1999 in quanto il servizio richiesto non è contemplato dalle convenzioni attive alla data odierna;

individuata a tal fine, su indicazione della dott.ssa Gibellino, la ditta Waldner s.r.l. di Biassono (MB), in quanto costruttrice e fornitrice delle cappe oggetto del contratto di assistenza;

richiamata la propria lettera prot. n. 649 in data 18 gennaio 2013, con la quale è stata inoltrata alla ditta individuata richiesta di preventivo per il servizio in oggetto;

vista l'offerta di contratto presentata dalla ditta Waldner s.r.l., con sede in Biassono (MB), n. 025-2013 in data 14 febbraio 2013 (prot. ARPA n. 1890 in data 15 febbraio 2013), che prevede:

- servizio di assistenza per l'anno 2013 per 24 cappe chimiche, 3 cappe pensili e 12 bracci aspiranti ad € 7.927,35 Iva esclusa;

- servizio di assistenza per l'anno 2014 per 24 cappe chimiche, 3 cappe pensili e 12 bracci aspiranti ad € 8.367,72 Iva esclusa;
  - servizio di assistenza per l'anno 2015 per 24 cappe chimiche, 3 cappe pensili e 12 bracci aspiranti ad € 8.808,21 Iva esclusa,
- per complessivi € 25.103,28 (Iva esclusa);

preso atto inoltre che la ditta Waldner propone inoltre una "verifica del contenimento su piano interno della cappa", per € 469,60/cad. (Iva esclusa), da effettuarsi una sola volta nel triennio per ogni cappa;

vista la nota interna datata 6 marzo 2013 con la quale la Responsabile della Sezione Laboratorio, dott.ssa Maria Cristina Gibellino, chiede di procedere all'affidamento del servizio alla ditta Waldner s.r.l., dando atto che la medesima vale attestazione della corrispondenza delle condizioni proposte alle esigenze dell'ente, nonché dell'equità e congruità dei prezzi offerti;

vista inoltre la nota interna datata 18 marzo 2013 con la quale il Direttore tecnico, Ing. Cappio Borlino Marco, chiede di non procedere con la voce "verifica del contenimento su piano interno della cappa" per quanto riguarda le cappe in uso presso le Sezioni Agenti fisici ed Analisi mineralogiche, morfologiche e microanalisi in quanto prova specifica per chi usa solventi molto volatili, e che pertanto la verifica dovrà essere fatta solamente su 22 cappe totali;

preso atto dell'avvenuta quantificazione in € 100,00 degli oneri per ridurre/eliminare i rischi interferenti, ai sensi del d.lgs. 81/2008, a cura del Responsabile del Servizio di Prevenzione e Protezione dott. Roberto Lazzaron;

visto il bilancio di previsione relativo all'esercizio finanziario 2013 e triennale 2013/2015, approvato con provvedimento del Direttore generale n. 106 del 28 dicembre 2012, approvato, in sede di controllo, con deliberazione della Giunta regionale n. 41 in data 18 gennaio 2013;

vista la legge regionale 37/1997 concernente la disciplina della vigilanza e del controllo sugli atti dell'ARPA ed accertato che il presente atto non è soggetto al controllo preventivo da parte della Giunta regionale;

ritenuto altresì di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile trattandosi di acquisizione in economia, forma contrattuale caratterizzata da rapida esecuzione e semplificazione procedurale;

#### DISPONE

1. di affidare alla ditta Waldner s.r.l. di Biassono (MB), il servizio triennale di assistenza tecnica su 24 cappe chimiche, 3 cappe pensili e 12 bracci aspiranti in dotazione alle Sezioni Laboratorio, Agenti fisici ed Analisi mineralogiche, morfologiche e microanalisi - periodo 2013-2015, in accoglimento dell'allegata offerta n. 025-2013 in data 14 febbraio 2013 (prot. ARPA n. 1890 in data 15 febbraio 2013), per un costo complessivo triennale pari ad € 35.434,48 Iva esclusa, a cui vanno aggiunti € 100,00 per gli oneri per ridurre/eliminare i rischi interferenti;
2. di impegnare in favore della ditta Waldner s.r.l., corrente in Via Friuli, 7 - 20853 Biassono (MB), la spesa complessiva di € 42.996,77 (Iva 21% compresa), con imputazione nel modo seguente:

al capitolo 145 (Acquisizione di beni e servizi) sub stanziamento della Sezione Laboratorio per € 40.609,11 (contabilità analitica c.d.c. 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19 per il 12,5% cad.; f.p. 4) nel modo seguente:

- per € 21.404,67 esercizio 2013
- per € 9.355,97 esercizio 2014
- per € 9.848,47 esercizio 2015

al capitolo 145 (Acquisizione di beni e servizi) sub stanziamento della Sezione Agenti fisici per € 1.193,83 (contabilità analitica c.d.c. 6; f.p. 4) nel modo seguente:

- per € 404,60 esercizio 2013
- per € 384,49 esercizio 2014
- per € 404,74 esercizio 2015;

al capitolo 145 (Acquisizione di beni e servizi) sub stanziamento della Sezione Analisi mineralogiche, morfologiche e microanalisi, per € 1.193,83 (contabilità analitica c.d.c. 9; f.p. 4) nel modo seguente:

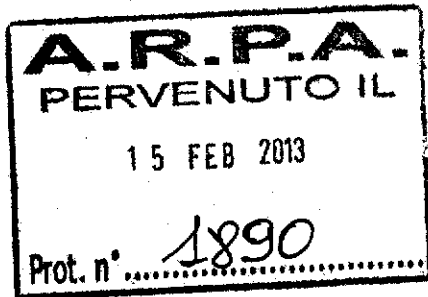
- per € 404,60 esercizio 2013
- per € 384,49 esercizio 2014
- per € 404,74 esercizio 2015;

3. di stabilire che i relativi contratti verranno stipulati a mezzo scambio di corrispondenza nelle forme del commercio;
4. di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile;
5. di dare atto che il presente provvedimento non è soggetto al controllo preventivo da parte della Giunta regionale ai sensi della legge regionale 37/1997.



Il Direttore amministrativo  
Corrado Cantele

**WALDNER**



Waldner srl, via Friuli 7 - 20853 - Biassono (MB)

DONIFACE  
GIBELLINO  
FIORONI  
ALBONICO  
CAPPIO  
GERBAZ  
AFGEN

Spett.

ARPA VDA  
Loc. Grande Charrière, 44  
11020 Saint Christophe (AO)

Biassono: 14/02/2013

Oggetto: Offerta n° 025-2013, proposta servizi di assistenza tecnica  
Vs. riferimento: Prot. N. 649 del 18 Gennaio 2013

Cortese attenzione: Dr.ssa Gibellino e.p.c. Dr.ssa Fioroni, Dr. Albonico,  
Dr. Cappio Borlino e Dr.ssa Gerbaz

Gent.ma Dr.ssa Gibellino,

Facendo seguito alla vostra gradita richiesta, Prot. n° 649 del 18 Gennaio 2013, abbiamo il piacere di inviarvi la nostra migliore offerta per i servizi di assistenza da voi indicati.  
Cogliamo l'occasione per confermarvi che il supporto tecnico Waldner e' effettuato da personale interno, o da uno dei centri di assistenza dislocati sul territorio. In entrambi i casi il personale che incontrerete ha superato un approfondito training tecnico basato sui programmi sviluppati dalla casa madre tedesca, che conta oltre 100 anni di esperienza nel settore.  
Restiamo a vostra completa disposizione per qualsiasi informazione o chiarimento.

Cordiali saluti

Waldner s.r.l.

*Borsari*

## Tiziana Boniface

---

**Da:** Stefano Bassi <Stefano.Bassi@waldnersrl.com>  
**Inviato:** giovedì 14 febbraio 2013 09:24  
**A:** t.boniface@arpa.vda.it  
**Cc:** Desiree Pezzoni; m.gibellino@arpa.vda.it  
**Oggetto:** R: offerta servizio di assistenza  
**Allegati:** 025-2013 ARPA VDA.pdf; Waldner protocollo di verifica cappe chimiche ver5.2 Fac-simile.pdf

Buongiorno Dr.ssa Boniface,  
mi scuso per il ritardo, ma sono stato fuori sede.

In allegato offerta aggiornata come richiesto nei primi due punti della sua mail.

Allego anche il protocollo di verifica dei servizi di manutenzione offerti.

Inoltre nell'offerta è stato variato il tipo di pagamento che sarà fatturato alla conclusione d'ogni manutenzione.

Rimango a disposizione per eventuali delucidazioni.

Cordiali saluti.

Stefano Bassi  
Order Management & Post-sales Manager

Waldner S.r.l.  
Via Friuli, 7  
20853 Biassono (MI)  
Tel. 039 2497977 Int. 135  
Fax 039 2494262  
Mobile 348 7619802  
E-mail [stefano.bassi@waldnersrl.com](mailto:stefano.bassi@waldnersrl.com)

---

**Da:** Waldner S.r.l. [<mailto:info@waldnersrl.com>]  
**Inviato:** mercoledì 6 febbraio 2013 8.42  
**A:** Stefano Bassi; Desiree Pezzoni  
**Oggetto:** I: offerta servizio di assistenza

---

**Da:** Tiziana Boniface [<mailto:t.boniface@arpa.vda.it>]  
**Inviato:** martedì 5 febbraio 2013 12.39  
**A:** [info@waldnersrl.com](mailto:info@waldnersrl.com)  
**Cc:** 'Gibellino'  
**Oggetto:** offerta servizio di assistenza

Buongiorno, in merito alla Vs. offerta per il servizio di assistenza, in risposta alla ns. nota di richiesta prot. 649 del 18 gennaio 2013, con la presente si comunica che:

- La responsabile della Sezione Acque ha rinunciato alla manutenzione triennale della cappa posizionata nel laboratorio della sua Sezione, perciò occorre eliminare dall'elenco la suddetta cappa; pertanto le cappe da mantenere saranno 24 e non più 25;

- Nella Vs. offerta non è stata quotata la voce "verifica del contenimento sul piano interno delle cappe", da effettuarsi una volta nel triennio;
- Non è stato riportato il protocollo dei servizi di manutenzione offerti;
- Infine, Arpa non accetta che la fatturazione del canone venga effettuata in concomitanza con la stipula del contratto, la fatturazione infatti dovrà essere emessa in seguito allo svolgimento della manutenzione, con cadenza semestrale o annuale, ma assolutamente non per l'intera durata contrattuale.

Resto in attesa di una Vs. pronta risposta e colgo l'occasione per porgere i miei migliori saluti.

\*\*\*\*\*

**Tiziana Boniface**

A.R.P.A. Valle D'Aosta

Ufficio Affari Generali

Loc. Grande Charrière 44

11020 Saint Christophe (AO)

Tel. 0165 278522

Fax 0165 278555

[t.boniface@arpa.vda.it](mailto:t.boniface@arpa.vda.it)

**SULLA PRIVACY**

*Ai sensi del D.Lgs. n. 196 del 30.6.2003, si precisa che le informazioni contenute in questo messaggio e nei suoi eventuali allegati sono riservate e per uso esclusivo del destinatario. Nessuno, all'infuori dello stesso, può copiare o distribuire il messaggio, o parte di esso, a terzi. Chiunque riceva questo messaggio per errore, è pregato di distruggerlo e di informare il mittente.*

**INFORMATIVE SUR LES DONNEES PERSONNELLES**

*Aux termes de l'acte législatif 196/03, les informations contenues dans ce message et les fichiers joints sont strictement confidentiels et uniquement destinés à la personne dont l'adresse figure dans l'envoi. Toute diffusion de ce message, publication, totale ou partielle, ou divulgation sous quelque forme que ce soit, non expressément autorisée, est interdite. Si vous avez reçu ce message par erreur, merci de bien vouloir en informer immédiatement l'expéditeur et d'en détruire toutes les copies.*

**PRIVACY NOTICE**

*According to the D.Lgs. n. 196, dated 30.6.2003, this document and its attachments are confidential and intended for the named addressee(s) only. If you are not the intended recipient of this message, any use or dissemination of this email is prohibited. If you have received this document by mistake, please notify the sender and destroy immediately all physical and/or electronic copies.*

## Proposta servizi di assistenza tecnica

N° offerta: 025/2013

**Cappe chimiche**

Descrizione	Quantità	N° anni
Manutenzione preventiva base	0	-
Manutenzione preventiva estesa	24	3
Misura della velocità frontale e della portata di estrazione	24	3
Misura del grado di illuminazione del piano di lavoro	24	3
Misura della forza di sollevamento del saliscendi	24	3
Misura della velocità dell'aria ambiente sul fronte cappa	0	-
Valutazione dei percorsi di movimento dell'aria sul fronte cappa	0	-
Misura del contenimento sul piano interno	24	1
Sostituzione filtri N° sostituzioni/anno: 1	0	-
Sostituzione prefiltri N° sostituzioni/anno: 1	0	-

**Armadi aspirati**

Descrizione	Quantità	N° anni
Manutenzione preventiva	0	-
Velocità frontale	0	-

**Bracci aspiranti**

Descrizione	Quantità	N° anni
Manutenzione preventiva	11	3
Velocità frontale	11	3

**Cappe pensili**

Descrizione	Quantità	N° anni
Manutenzione preventiva	3	3
Velocità frontale	3	3

Descrizione delle attrezzature oggetto del servizio

N° offerta: 025/2013

**Cappe chimiche**

Quantità	Produttore/modello	Sistema d'estrazione	Accessori di rilievo e tipo di filtri (se presenti)
24	Cappa chimica Laboratorio +sez. AMM + Sez. AGF	Portata variabile	

**Armadi aspirati**

Quantità	Produttore/modello		Accessori di rilievo

**Bracci aspiranti**

Quantità	Produttore/modello		Accessori di rilievo
2	Cappette per assorbimento atomico	Portata fissa	
9	Bracci aspiranti	Portata fissa	

**Cappe pensili**

Quantità			
3	Cappe pensile	Portata fissa	



Importo contratto e condizioni particolari di fornitura N° offerta: 025/2013

**Primo anno (2013)**

Dispositivo	Importo unitario	Quantità	Importo complessivo
Cappe chimiche	€ 301,04	24	€ 7.224,96
Armadi aspirati			
Bracci aspiranti	€ 45,99	12	€ 551,88
Cappe pensili	€ 50,17	3	€ 150,51
<b>Totale canone per il primo anno:</b>	<b>€ 7.927,35</b>		

**Secondo anno (2014)**

Dispositivo	Importo unitario	Quantità	Importo complessivo
Cappe chimiche	€ 317,76	24	€ 7.626,24
Armadi aspirati			
Bracci aspiranti	€ 48,55	12	€ 582,60
Cappe pensili	€ 52,96	3	€ 158,88
<b>Totale canone per il secondo anno:</b>	<b>€ 8.367,72</b>		

**Terzo anno (2015)**

Dispositivo	Importo unitario	Quantità	Importo complessivo
Cappe chimiche	€ 334,49	24	€ 8.027,76
Armadi aspirati			
Bracci aspiranti	€ 51,10	12	€ 613,20
Cappe pensili	€ 55,75	3	€ 167,25
<b>Totale canone per il terzo anno:</b>	<b>€ 8.808,21</b>		

**"Verifica del contenimento sul piano interno della cappa"  
da effettuarsi una volta nei tre anni su ogni singola cappa**

Dispositivo	Importo unitario	Quantità	Importo complessivo
Cappe chimiche	€ 469,60	24	€ 11.270,40
<b>Totale canone:</b>	<b>€ 11.270,40</b>		

Oneri per la sicurezza:	€ 100,00	
Totale globale offerta per 3 anni:	€ 36.473,68	oneri di sicurezza inclusi
Pagamento:	B.B. 60 gg d.f.f.m.	
IVA:	Esclusa a norma di legge	
Spese di trasferta:	Incluse	
Smaltimento filtri esausti:	Escluso	
Validità offerta:	60 gg	
Decorrenza contratto:	Gennaio 2013 - Dicembre 2015	Per anni: 3

*Nel presente contratto è incluso nr. 1 intervento di manutenzione correttiva annuale gratuito.  
Eventuali ulteriori interventi saranno fatturati a consuntivo sulla base delle tariffe in vigore al momento dell'intervento*

**Per accettazione della presente proposta**

Data:

Il contraente (timbro e firma)

Waldner srl

\* Gli oneri per la sicurezza sono relativi alla sicurezza del lavoro con riferimento specifico alla presente offerta sono corrisposti dal contraente in aggiunta all'importo finale dell'offerta e non sono oggetto di trattativa nè di sconti.

## Condizioni generali di fornitura

### Art. 1 - Oggetto del contratto

Waldner srl si impegna a fornire al Contraente, che accetta il servizio di manutenzione dell'apparecchiatura, tutte le prestazioni di servizio post vendita nel luogo di installazione; al canone e per il periodo indicato.

### Art. 2 - Durata del contratto

La durata del contratto decorrerà dalla data in cui sarà accettato e sottoscritto da entrambe le parti e continuerà per un anno (o periodo concordato).  
Dopo questo termine il contratto dovrà essere rinnovato mediante ordine scritto da parte del Contraente

### Art. 3 - Limitazioni

L'impegno della Waldner srl a fornire il servizio di assistenza è subordinato all'uso corretto delle apparecchiature da parte del Contraente e non si applica a strumenti sottoposti a modifiche non espressamente approvate dalla ditta Waldner srl, e/o che abbiano subito sollecitazioni meccaniche, elettriche o aggressione da parte di agenti chimici oltre i limiti per i quali le apparecchiature sono progettate.

Il servizio non comprende l'intervento e la riparazione per guasti determinati dalle seguenti cause:

- a) Uso delle apparecchiature per scopi differenti da quelli per cui risultano progettate.
- b) Negligenza, incuria, dolo evidente da parte dell'utente.
- c) Mancato funzionamento o mancata attivazione di adeguati impianti di alimentazione elettrica o condizionamento d'aria o di controllo dell'umidità.
- d) Cause accidentali come ad esempio urti o cadute.
- e) Cause imputabili a terzi.
- f) Sabotaggio.
- g) Calamità comprendenti, incendio, scoppio, inondazioni, scariche elettriche, fulmini, infiltrazioni d'acqua, eventi sismici, cedimenti delle strutture, ecc.

Sono inoltre escluse dal contratto:

- h) Le forniture di prodotti accessori o ausiliari ( se non specificato per iscritto nella forma di abbonamento).
- i) Gli impianti elettrici esterni all'apparecchiatura, come pure la manutenzione di accessori, modifiche, collegamenti o altri dispositivi non forniti da Waldner srl.
- l) Lo smaltimento dei filtri eventualmente presenti sulle apparecchiature

I servizi prestati da Waldner srl in seguito a fermi macchina o ad inconvenienti causati dagli eventi elencati nel presente paragrafo saranno fatturati sulla base delle normali tariffe in vigore al momento dell'intervento.

## Art. 4 – Accesso all'apparecchiatura

Il personale della Waldner srl avrà pieno e libero accesso alle apparecchiature, che saranno messe a sua disposizione dal Contraente senza onere alcuno. Lo stesso inoltre, fornirà lo spazio lavorativo necessario, l'assistenza del personale operativo e la sua disponibilità di luce ed energia elettrica, nonché di acqua corrente, se necessaria.

## Art. 5 – Orari delle prestazioni

Il contraente può avvalersi del servizio effettuato dal personale Waldner srl durante le ore di normale lavoro della società stessa e nello specifico dalle 8.30 alle 17.30 dal lunedì al venerdì escluse le festività infrasettimanali.

L'intervento è garantito entro le 72 ore dalla richiesta scritta.

## Art. 6 – Modifiche al canone contrattuale

Durante il periodo di durata del contratto Waldner srl si impegna a non variare il canone pattuito.

## Art. 7 – Fatturazione e pagamento

La fatturazione del canone sarà effettuata al termine dello svolgimento delle singole manutenzioni (salvo diversi accordi commerciali riportati nelle condizioni particolari di fornitura del presente contratto). Il canone di manutenzione si intende al netto di imposte e tasse che sono comunque a carico del Contraente. Il mancato pagamento da parte del Cliente di tutti gli addebiti per l'assistenza, costituisce per Waldner srl motivo valido e sufficiente a sospendere o a cessare il servizio di assistenza. Il Contraente si dichiara inoltre consenziente a corrispondere gli interessi di mora per ritardato pagamento.

## Art. 8 – Prevenzione infortuni sul lavoro

La prestazione tecnica fornita da Waldner srl sarà subordinata all'adozione da parte del Contraente di tutte le misure di prevenzione degli infortuni ed igieniche del posto di lavoro previste dalle norme di legge in materia. E' obbligo del Contraente comunicare a Waldner srl se le apparecchiature, cui si riferisce il contratto, vengono utilizzate in condizioni da presentare rischi per l'incolumità del personale tecnico di Waldner srl.

## Art. 9 – Modifiche o aggiunte

Le disposizioni del presente contratto e dei suoi relativi allegati possono essere modificate o integrate soltanto con atti aggiuntivi firmati da un rappresentante qualificato di ognuna delle due parti contraenti. Qualsiasi accordo verbale rivolto a modificare o a completare le disposizioni del presente contratto, non vincola alcuna delle due parti contraenti.

## Art. 10 – Foro competente

Per qualsiasi controversia relativa al presente contratto sarà esclusivamente competente il Foro di Milano.